

Sahaptin 101
January 25-2001
First Quiz

1. Ám husband
2. Ásham wife
3. Wáshat riding ride
4. Káatnam long or tall
5. Táak meadow
6. Wáashat (Indian religion) dancing
7. Chiish water
8. Ch'im sharp
9. Nch'i this large (size)
10. Ch'íya flicker bird

Student Name: 

Test Date: 1-25-01

Sahaptin 102
 January 25-2001
 First Quiz

Pinapik kw'i

1. Napu ayatin pawinana tawn kan. Two women went to town
2. Winashaash skuulit kan. I am going to school
3. Shix Mayts'ki, mish nam wa? Good morning, how are you?
- ④ Miimi nam ashukwaashana ipuuyta. ~~Can you help me with my~~
What do you know?
5. Mish nam wapiitata pinasapsikw'atsha-yaw? ~~It will snow?~~
It will snow.
Can you help me with my homework?
- ⑥ Shin ishwisha ikw'ak Tiin? Who is talking, that person?
7. Tun nam atk'ixsha? } VERB What ^{do} are you ^{want?} doing?
8. Tun pmak patk'ixshana? } What ^{do} are they ^{want?} doing?
9. Tun iwa? What is it?
10. Mish mash wapiitata? (How) can I help you?
11. II, chaw, paysh. yes no maybe
12. Mish nam nu? How are you? saying?
13. Inmam
my / My husband
14. Inasham My wife
15. Shin nam wa? Who are you? / Who is it?

Student Name: ~~_____~~

Test Date: Pinapik kw'i

Review: 4, 6, 10, 11

A 100%

Greg Sutterlin

Advanced Test - March 6, 2001

KEY TO THE YAKIMA PRACTICAL ALPHABET

a	short a	ám	<u>husband</u>
		asham	<u>wife</u>
		washasha	<u>riding</u>
aa	long a	kaatnam	<u>long</u>
		táak	<u>meadow</u>
		waashat	<u>Indian religion; dancing</u>
ch	soft ch	chíish	<u>water</u>
		chámti	<u>new</u>
		íchi	<u>this</u>
ch'	hard ch	ch ⁹ ém	<u>sharp</u>
		ánch ⁹ í	<u>big, large</u>
		ch ⁹ íya	<u>flicker (a bird)</u>
h	aitch	háash+	<u>breath</u>
		hawlaak	<u>spirit; abyss; bottomless space</u>
		hylí	<u>wind</u>
i	short i	ím ^k	<u>you</u>
		iksiks	<u>little, small</u>
		píps ^h	<u>bone</u>
ii	long ii	íi	<u>yes</u>
		níipt	<u>two</u>
		tíin	<u>Indian, person</u>
í	barred í	ém	<u>nouth</u>
		ashém	<u>come in!</u>
		kætú	<u>fast, quickly, swiftly</u>
k	soft front k	kap ^t n	<u>diggingstick</u>
		kalúx	<u>blueback salmon</u>
		kayaasu	<u>arrow</u>
k'	hard front k	k ⁹ amamul	<u>bald eagle</u>
		k ⁹ aywa	<u>short</u>
		k ⁹ usi	<u>horse</u>

Sahaptin 102
January 25-2001
First Quiz

1. Napu ayatin pawinana tawn kan. Two women are going to town
2. Winashaash skuulit kan. (Today) I'm going to school.
3. Shix Mayts'ki, mish nam wa? Good morning, how are you
- ④ Miimi nam ashukwaashana ipuuyta. ^{will snow} you already knew it will snow (outside)
- ⑤ Mish nam wapiitata pinasapsikw'at~~sa~~-yaw?

- (What) can I help you with ^{my} on your home work?
- ⑥ ^{who is talking} Shin isinwisha ikw'ak Tiin? This is the Yakama language.
^{that person?}
- ⑦ Tun nam atk'ixsha? What are you angry about?
^{what do you want}
8. Tun pmak patk'ixshana? What did they want?
^{what do they want did} Nothing I'm thinking.
9. Tun iwa? What's ^{it} (that)?
10. Mish mash wapiitata? How can I help you?
11. II, chaw, paysh. yes, no, maybe.
- $\frac{1}{2}$ ⑫ Mish nam nu? Where are you saying?
13. Inmam my man
14. Inasham my women (wife)
- ⑮ ^{who you are} Shin nam wa? Who are you?
What wrong?

Student Name: 

Test Date: 01-25-01

Need to review 4, 5, 6, 7, 12, 15.

Sahaptin 102
January 25-2001
First Quiz

1. Napu ayatin pawinana tawn kan. two women ^{went} are going to town
2. Winashaash skuulit kan. I am going to school (today) ^{ikwuk} now today ^{not in} sentence
3. Shix Mayts'ki, mish nam wa? Good morning, ^{how} are you
- ④ Miimi nam ashukwaashana ipuu^{you}ya ^{snow} you already knew it will snow. Where are you going
5. Mish nam wapiitata pinasapsikw'atsha-yaw?
Can ^{you} help ^{me} you with your homework?
6. Shin isinwisha ikw'ak Tiin? Who ^{is} are (you) talking (to) that person?
7. Tun nam atk'ixsha? What ^{do you want} are you ~~thinking~~
8. Tun pmak patk'ixshana? What ^{did they} are (you) want?
9. Tun iwa? What is it?
10. Mish mash wapiitata? Can I help you?
11. II, chaw, paysh. Yes No maybe
12. Mish nam nu? ~~Can I help~~ what did you say
13. Inmam My husband
14. Inasham My wife
15. Shin nam wa? Who are you

Student Name: [REDACTED]
Test Date: Jan 25 01

Review # 4, 5, 8
These are all question sentences.
except 13 & 14

good sentences

Home work

03-15-01

You can also say:

1. Ink nash winasha zwyach kan
Zwyaka-ta-shaash I'm going to get a sweat.

2. tkwatat aw iwa inmē miyanashma

3. Inmē pāmta tana mutimshana (ichi) ikuuk
~~maysh~~ ta'aashpa

4. Pa winat sha tawnkan

5. inmē pusha ku tika shix pawa

awinshin

6. inmē miyanashma Pa ~~iki~~ wishana
amchnik

7. lakshaash tanamutimt ^{ikuuk} ichi ta'aashpa.

8. ikwak ay'ay' iwa ka' aw

9. maysh maysh m^{sh} tkw' anatishash ~~sh~~ tiichampa

10. tkw' anatishash sapkitwani tiichampa